

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 8 (1899)
Heft: 47

Artikel: Lois fédérales d'assurance contre la maladie et les accidents : correspondance
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-523200>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Erscheint
• • • SamstagParaissant
• • • le Samedi

Abonnement:

Für die Schweiz:
3 Monate Fr. 2.—
6 Monate „ 3.—
12 Monate „ 5.—

Für das Ausland:
3 Monate Fr. 3.—
6 Monate „ 4.50
12 Monate „ 7.50

Vereins-Mitglieder
erhalten das Blatt
gratis.

Inserate:

7 Cts. per 1spaltige
Millimeterzeile oder
deren Raum. — Bei
Wiederholungen
entsprechend Rabatt.

Vereins-Mitglieder
bezahlen 3 1/2 Cts.
netto per Milli-
meterzeile
oder deren
Raum.



Organ und Eigentum des
Schweizer Hotelier-Vereins

8. Jahrgang | 8^{me} Année

Organe et Propriété de la
Société suisse des Hôteliers

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

* Nouvelles officielles. *

EXTRAIT

du

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU COMITÉ

du 13 Novembre 1899

à l'hôtel Beau-Rivage, à Ouchy.

Sont présents:

MM. J. Tschumi, président;
„ A. Rauch, vice-président;
„ J. Müller, secrétaire;
„ F. Küssler, assesseur;
„ A. Kämpfer,
„ O. Amsler, memorialiste.

La séance est ouverte à 11 heures.

Ordre du jour:

1. Le procès-verbal de la dernière séance est
adopté.

2. Le président rapporte sur la mise à
exécution des mandats confiés au comité par
le conseil d'administration et l'assemblée gé-
nérale, et mentionne en première ligne la pétition
relative à la loi sur les denrées alimentaires.
Cette pétition a été transmise en temps voulu
au haut Conseil fédéral, aux membres des com-
missions et à tous les députés; mais entre
temps, la discussion de la loi en question a été
ajournée indéfiniment; nos démarches ont donc
perdu pour le moment toute raison d'être;
néanmoins, nous ne perdons pas de vue cette
affaire. Pour ce qui concerne l'enquête sur
l'édition d'un tirage à part des "Notes sur les
questions du jour concernant du tourisme" ré-
digées par M. Ed. Guyer-Freuler, M. le chef
de bureau Amsler annonce que la demande
s'élève, à l'expiration du délai prévu, à 55
exemplaires. En présence de ce résultat, on
décide de renoncer à un tirage à part.

3. Assurance contre le vol. Une compagnie
bernoise a entamé à ce sujet des négociations
qui n'ont donné aucun résultat, l'offre ayant
été, faute de données suffisantes, émise sur une
base trop incertaine; la compagnie
cherchera provisoirement à lancer cette assurance
sans l'intermédiaire de la société.

4. Assemblée générale de 1900. Messieurs nos
collègues à Aarau nous expliquent par lettre
que, considérant que le nombre des sociétaires
a augmenté dernièrement à Aarau et aux en-
vironnements, ils ont soumis à une discussion générale
l'invitation adressée à la société, lors de la
dernière assemblée générale, par un membre
argovien de tenir ses prochaines assises à
Aarau, et qu'après avoir entendu les explications
requises, ils ont décidé de compléter et d'étendre
la portée de cette invitation, en lui donnant
un caractère de collectivité. La lettre se termine
par l'assurance que les cinq sociétaires établis
à Aarau se feront un plaisir et un honneur de
préparer à notre société une réception qui, pour
simple qu'elle soit, n'en sera que plus cordiale.
Le comité a pris connaissance de cette lettre
avec la plus grande satisfaction et remercie
cordialement ses collègues d'Aarau de leur
aimable invitation.

5. Apprentis cuisiniers. L'Union Helvetia
porte à notre connaissance, par lettre du 23 Sep-
tembre écoulé, qu'elle prendra en main la
question des apprentis cuisiniers au moment
opportun et dans le sens de la décision prise
par notre société, et qu'elle fera rapport en
temps voulu.

6. Admission de nouveaux membres. Les
admissions effectuées depuis la dernière réunion
du comité et publiées chaque fois dans l'organe
de la société sont ratifiées. A cette occasion,
M. le chef de bureau Amsler fait rapport sur
la tournée qu'il a faite cette année dans l'Ober-
land bernois pour recruter de nouveaux adhérents,
rapport qui est accueilli avec satisfaction.

7. Exposition de Paris. L'Union des bureaux
suisses de renseignements projette la création,
à l'occasion de cette exposition, dans le village
suisse, d'un bureau destiné à la diffusion de la
littérature touristique, de brochures, de pros-
pectus, et d'une manière générale à la propa-
gande en faveur du tourisme en Suisse. Elle a
adressé à notre société une demande de sub-
vention en faveur de cette entreprise. Le comité
soumet le projet à une discussion approfondie
et décide que, bien qu'en principe il ne s'attende
pas à ce que cette propagande pendant l'ex-
position produise de bien grands résultats, il
y a lieu cependant de témoigner un certain
intérêt à cette affaire; mais que l'octroi d'une
subvention au montant de fr. 5000 telle qu'elle
est demandée ne rentre dans les attributions
ni du comité, ni du conseil d'administration;
que d'autre part, l'époque de la prochaine as-
semblée générale étant trop éloignée, le comité
ne peut que recommander par circulaire au
conseil d'administration d'accorder une sub-
vention au montant de fr. 3000, limitant sa
compétence, laissant à ce conseil le soin d'aug-
menter ce chiffre s'il le juge opportun.

La séance est suspendue à 1 heure, pour
être reprise à 3 heures.

8. Guide pour étrangers: "Les Hôtels de la
Suisse". Les données très abondantes que nous
possédons pour la rédaction d'une troisième
édition du livre-reclame sont soumises à une
discussion approfondie, de même que le budget,
qui exclut tout risque pour la société; puis on
fixe les points principaux suivants qui seront
recommandés au préavis du conseil d'adminis-
tration avec motifs à l'appui:

- Entreprendre pour 1901 la publication d'une
troisième édition dont le tirage sera, comme
par le passé, de 60,000 exemplaires en
allemand, en français et en anglais.
- Opportunité de fixer approximativement, mais
sans engagement, l'époque de la publication
d'éditions subséquentes, tant en vue de
faciliter l'orientation des touristes que pour
permettre aux commentateurs de se rendre
compte, quand ils fixent leur tarif, de la
période durant laquelle ce dernier sera con-
sidéré comme invariable et par suite comme
faisant loi; cette période devant être de trois
ans au minimum, de sorte que la 4^{me} édition
p. ex. ne paraîtrait pas avant 1904.
- N'admettre dorénavant que les annonces
d'établissements dont le propriétaire ou
directeur fait partie de la société, de sorte
que les non-sociétaires qui désirent faire
connaître leur tarif, etc. par la voie de notre
publication, soient mis en demeure de prouver
l'intérêt qu'ils portent à notre société en
s'y faisant admettre comme membres.
- Faire abstraction de l'unité de prix observée
jusqu'ici pour les annonces et la remplacer
par le système proportionnel en usage pour
les contributions des sociétaires, cela d'après
l'échelle suivante:

Etablissements de	1 — 49 lits	fr. 80
"	50 — 74	" 100
"	75 — 99	" 120
"	100 — 149	" 140
"	150 — 199	" 160
"	200 — 299	" 180
"	300 et plus	" 200

Comme il s'agit ici d'une annonce ayant
une durée de trois ans au moins et que le
versement s'effectuera d'ailleurs en deux

annuités, ce tarif ne saurait paraître trop
élevé à personne.

- Exclure les annonces provenant de maisons
dont le prix de pension, chambre comprise,
est inférieur à fr. 5.— par jour. La pro-
position du chef de bureau de réduire ce
minimum à fr. 4.—, nombre d'établisse-
ments bien dirigés dont la clientèle se re-
crute surtout dans les classes moyennes de
la population indigène, se voyant fréquem-
ment obligés de se contenter, pour familles
principalement, de ce prix de fr. 4.—, est
repoussée; l'idée qui a présidé à la création
du recueil a été précisément de faire un
guide des hôtels à l'usage des étrangers
visitant la Suisse, et il importe de lui con-
server ce caractère.
- Supprimer dans les éditions nouvelles la
mention concernant le pourboire.
- Pour pouvoir conserver le format du guide
de poche, même si la participation des hôtels
est notablement plus forte, il sera opportun
de mettre à l'avenir 5 annonces par page
et non plus 3. Un modèle de page soumis
au comité prouve que cette modification est
très facile, sans nécessiter la suppression
d'aucune des rubriques actuelles.

- Organe de la société. La rédaction de-
mande l'autorisation de modifier le titre actuel
"Hôtel-Revue" par l'adjonction du mot "suisse",
afin d'éviter à l'avenir de nombreuses confusions,
surtout en ce qui concerne la rédaction, avec
des organes professionnels homonymes. Cette
autorisation est accordée.

- Exposition industrielle de Bâle en 1901.
Le chef de bureau demande l'autorisation de
présenter, à l'occasion du 10^{me} anniversaire de
la fondation du bureau central coïncidant avec
l'exposition industrielle de Bâle en 1901, le
développement et l'activité de ce bureau. Cette
autorisation est accordée, dans l'attente que
cette exposition fera honneur tant au requérant
qu'à la société elle-même.

- Procès de presse. Une agence suisse de
voyages dont les procédés commerciaux ont
donné lieu à plusieurs reprises à des critiques
dans l'organe de la société, s'adresse à la ré-
daction pour obtenir satisfaction et indemnité
pour le préjudice soi-disant causé à son crédit.
Après examen attentif du dossier et des articles
incriminés, le comité décide que la société ne
reculera pas devant le procès dont l'agence en
question la menace, aucun des articles de la
rédaction ne motivant l'octroi d'une satisfaction
ou d'une indemnité quelconque; que bien au
contraire, la société pourrait se voir fondée à
porter plainte contre cette agence, sur le vu de
certains paragraphes de ses prospectus qui sont
de nature à discréditer l'industrie hôtelière; que
par suite, il est du devoir de la société d'affir-
mer la solidarité de ses membres vis-à-vis
de ces agences qui cherchent à vivre aux dépens
des hôteliers, en employant des procédés souvent
sujet à caution.

La séance est levée à 7 heures du soir.

Le président: J. Tschumi.
Le memorialiste: O. Amsler.

Lois fédérales d'assurance contre la maladie et les accidents.

(Correspondance.)

Monsieur le Rédacteur de l'"Hôtel-Revue",
Les lois fédérales d'assurance contre la
maladie et les accidents ont été adoptées par
les Chambres fédérales dans leur dernière ses-
sion, et j'ai été frappé par le fait que, dans
les longues discussions auxquelles ces lois ont

donné lieu, il n'a jamais été question de notre
industrie hôtelière et des conséquences qu'aura
pour elle la mise en vigueur de ces lois.

Des dispositions spéciales ont été adoptées
en faveur de l'agriculture et d'autres branches
de l'activité nationale, mais, comme d'habitude,
on ne s'est pas inquiété de l'industrie des
hôtels, qui, par son importance pour la pros-
périté générale, aurait cependant droit à certains
égards de la part des pouvoirs publics.

Les lois fédérales d'assurance auront de
lourdes conséquences pour l'industrie hôtelière;
qu'on songe au grand nombre d'employés qu'elle
occupe et au fait que ceux-ci changent fréquem-
ment de place. Je relève en passant le fait que
les nouvelles lois augmentent les primes à
payer par le patron dont les employés sont
logés et nourris par lui; c'est le cas de tous
les employés d'hôtel. Si les nouvelles lois sont
votées définitivement par le peuple, nos frais
généraux vont donc se trouver augmentés dans
une sensible mesure.

Au moment où, selon toute probabilité, ces
lois vont être soumises à la ratification du
peuple, il serait à désirer que les maîtres d'hôtel
puissent être renseignés exactement sur les
prestations et obligations qui leur seront im-
posées, et fussent ainsi mis à même de juger
si ces lois pourront être supportées par notre
industrie et si leurs inconvénients ne dépasseront
pas les avantages qu'elles promettent aux
salariés; ces derniers, du reste, ne sont pas
tous partisans enthousiastes de prescriptions
dont le résultat le plus clair sera de favoriser
la bureaucratie et la paperasserie.

Il serait aussi très intéressant de connaître
l'opinion de nos collègues d'Allemagne et
d'Autriche sur les lois d'assurance en vigueur
dans ces pays depuis quelques années.

Il me semble donc que le comité central de
notre société devrait demander à un spécialiste
compétent un préavis sur les nouvelles lois
fédérales contre les accidents et la maladie, et
spécialement sur les conséquences financières
ou autres qu'elles auront pour l'industrie des
hôtels.

Ce préavis devrait être publié le plus tôt
possible dans l'"Hôtel-Revue" afin que les
maîtres d'hôtel suisses puissent se former une
opinion raisonnée sur ces projets avant la
votation populaire.

Dans l'espoir que ma demande sera prise
en considération par notre comité central, je
vous prie d'agréer, Monsieur le Rédacteur, mes
salutations empressées.

Sonderbare Kollegialität.

Und siehe, es begab sich eines Tages, dass
ein feingekleideter Herr mit ebenso feingee-
kleideter Dame die lieblichen Gestade des Genè-
èves aufsuchte, sitzmalen und derweilen die
Grossstadtluft "Madame" nicht zukümmlich war.
Als "Kollege", Direktor eines grossen Pariser
Hoteles, stellt er sich vor und findet es ganz
selbstverständlich, dass er als solcher 50%
Rabatt für seine bessere Hälfte beanspruchen
darf. Item, der Handel wird abgeschlossen zu
Preisen, die für den Gastgeber eine Kur in
Carisbad überflüssig machen. "Monsieur" reist
ab und "Madame" bleibt. Acht Tage später
kommt "Monsieur" wieder, mit Damengesell-
schaft: ein halbes Dutzend — "Veuve Clicquot".
Diese "Damen" paradien am Mittags- und
Abendessen, es wird ihnen wacker der Hof ge-
macht, nur der "ungalanter" Wirt verdirbt etwas
die Stimmung, denn er hat den Mut, nicht die
"Damen" selbst, wohl aber ihre "Kopbedeckung"
mit einer Steuer zu belegen. Hierauf grosses
Geschrei seitens des "Kollegen": "so etwas
würde man sich in Paris nie erlauben etc. etc."
Kurz und gut, der Sturm legt sich, der Wirt